

ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΑ ΣΜΕΤΗΑ ΠΑΛΑΤΑ
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVÍZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TA' L-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

Zpráva o ověření roční účetní závěrky
Evropské agentury pro životní prostředí
za rozpočtový rok 2008

spolu s odpověďmi agentury

OBSAH

	Body
Úvod	1 - 2
Prohlášení o věrohodnosti	3 -12
Připomínky k rozpočtovému a finančnímu řízení	13
Ostatní záležitosti	14
Tabulka	
Odpovědi agentury	

ÚVOD

1. Evropská agentura pro životní prostředí (dále jen „agentura“), se sídlem v Kodani, byla zřízena nařízením Rady (EHS) č. 1210/90 ze dne 7. května 1990¹. Agentura je odpovědná za zřízení pozorovací sítě, jež poskytuje Komisi, členským státům a v obecnější míře rovněž veřejnosti spolehlivé informace o stavu životního prostředí. Tyto informace by měly umožnit Evropské unii a členským státům přijímat opatření na ochranu životního prostředí a hodnotit jejich účelnost².
2. Rozpočet agentury na rok 2008 činil 37,1 milionu EUR oproti 35,1 milionu EUR v předcházejícím roce. Ke konci roku měla agentura 123 zaměstnanců oproti 116 v předcházejícím roce.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s článkem 248 Smlouvy provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky³ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁴ a zprávy o plnění rozpočtu⁵ za rozpočtový rok 2008, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

¹ Úř. věst. L 120, 11.5.1990.

² Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příložené **tabulce**.

³ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků a souhrnné informace o převodech prostředků mezi jednotlivými rozpočtovými body.

⁴ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn vlastního kapitálu a přílohu k finančním výkazům, která popisuje významné účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

⁵ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

4. Toto prohlášení o věrohodnosti se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁶.

Odpovědnost ředitele

5. Ředitel jakožto schvalující osoba plní příjmy a výdaje v rámci rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁷. Ředitel odpovídá za zavedení⁸ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁹ tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost Účetního dvora

6. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

7. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI¹⁰. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak,

⁶ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁷ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 23. prosince 2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 80).

⁸ Článek 38 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 23. prosince 2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 80).

⁹ Pravidla týkající se předkládání účtů a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 hlavy VII nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 23. prosince 2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 87), naposledy pozměněného nařízením Komise (ES, Euratom) č. 652/2008 ze dne 9. července 2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

¹⁰ Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

8. Audit Účetního dvora zahrnuje provedení postupů, kterými se získávají důkazní informace o částkách a údajích uvedených v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost používaných účetních zásad a přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

9. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby poskytovaly základ pro vyjádření následujících výroků.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

10. Podle názoru Účetního dvora účetní závěrka agentury¹¹ ve všech významných ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2008 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s jejím finančním nařízením.

¹¹ Konečná účetní závěrka byla sestavena 18. května 2009 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2009. Konečná účetní závěrka konsolidovaná s účetní závěrkou Komise se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.eea.europa.eu/about-us/documents/administrativedocuments/eea-accounts-for-the-year-2008/>.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

11. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2008, ve všech významných ohledech legální a správné.

12. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

13. V roce 2008 se agentura rozhodla renovovat své pronajaté prostory. Odhadované náklady činily celkem 147 000 EUR. Na tyto práce mělo být vypsáno zadávací řízení, agentura však místo toho uhradila náklady za práci, kterou provedla firma vybraná vlastníky budovy.

OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI

14. Co se týče grantových dohod, je nutno lépe vyjasnit dobu účtovanou partnery. Příjemci by měli obdržet jasnější pokyny k výpočtu sazeb a rovněž by měla být vytvořena zřejmá vazba mezi účtovanými náklady a odhady nákladů v realizačních plánech, aby se zmírnilo riziko neoprávněných plateb.

Tuto zprávu přijal Účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 8. října 2009.

Za Účetní dvůr


předseda
Vitor Manuel da Silva Caldeira

Tabulka – Evropská agentura pro životní prostředí (Kodaň)

Oblast pravomocí Společenství podle Smlouvy	Pravomoci agentury, jak jsou definovány v nařízení Rady (EHS) č. 1210/90	Správa	Zdroje, jež byly dostupné k dispozici v roce 2008 (údaje za rok 2007)	Hlavní produkty a služby poskytnuté v roce 2008
<p>Politika v oblasti životního prostředí Politika Společenství v oblasti životního prostředí je zaměřena na vysokou úroveň ochrany, přičemž přihlíží k rozdílné situaci v jednotlivých regionech Společenství. Je založena na zásadách obezřetnosti a prevence, odvrácení ohrožení životního prostředí především u zdroje a na zásadě „znečišťovatel platí“. (...) Při přípravě politiky (...) přihlédně Společenství k dostupným vědeckým a technickým údajům (...). (článek 174 Smlouvy)</p>	<p>Pravomoci agentury, jak jsou definovány v nařízení Rady (EHS) č. 1210/90</p> <p>Úkoly</p> <ul style="list-style-type: none"> - poskytovat Společenství a členským státům informace nezbytné k formulování a provádění rádné a účelné politiky životního prostředí - zaznamenávat, třídit a posuzovat údaje o stavu životního prostředí, vypracovávat zprávy o kvalitě životního prostředí a o tlacích na životní prostředí na území Společenství - pomoci zajistit srovnatelnost údajů o životním prostředí na evropské úrovni, a je-li to nezbytné, vhodnými prostředky podporovat zlepšení harmonizace měřících metod - podporovat začlenění evropských údajů o životním prostředí do mezinárodních programů - v pětiletých intervalech vydávat zprávy o stavu životního prostředí a trendech a výhledu v této oblasti - podporovat rozvoj environmentálních předpovědních metod, výměnu informací o technologických pro předcházení škodám na životním prostředí nebo pro jejich omezení, metod posuzování výše škod na životním prostředí a nákladů na předcházení těmto škodám, nákladů na ochranná opatření a na obnovu životního prostředí <p>Cíle</p> <ul style="list-style-type: none"> - zřídit Evropskou informační a pozorovací síť pro životní prostředí s cílem poskytovat Společenství a členským státům objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace tak, aby byly schopny: a) přijímat nezbytná opatření na ochranu životního prostředí; b) posuzovat realizaci těchto opatření; c) zajišťovat, aby veřejnost byla řádně informována o stavu životního prostředí. 	<p>1 – Správní rada Složení:</p> <ul style="list-style-type: none"> - jeden zástupce za každý členský stát - dva zástupci Komise - dva vědeckí pracovníci jmenovaní Evropským parlamentem <p>Úkoly</p> <ul style="list-style-type: none"> - přijímat pracovní program a zajistit jeho plnění <p>2 – Výkonný ředitel jmenován správní radou na návrh Komise</p> <p>3 – Vědecký výbor Skládá se z členů s kvalifikací v oblasti životního prostředí.</p> <p>4 – Externí audit Evropský účetní dvůr</p> <p>5 – Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady</p>	<p>Rozpočet</p> <p>37,1 milionu EUR (35,1 milionu EUR)</p> <p>Dotace Společenství 85 % (82 %)</p> <p>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2008</p> <p>Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 123 (116)</p> <p>z toho počet obsazených pracovních míst: 116 (111) + 51 (55) ostatních zaměstnanců (smluvní zaměstnanci a dočasně přidělení národní experti).</p> <p>Celkový počet zaměstnanců: 123 (116) s následujícím rozložením povinností:</p> <ul style="list-style-type: none"> - provozní 80 (73) - správní 42 (42) - smíšené 1 (1). 	<p>Climate for a transport change. TERM 2007: indicators tracking transport and environment in the European Union (Klima za změnu dopravy, Mechanismy hlášení pro dopravu a životní prostředí (TERM) 2007: ukazatele sledující dopravu a životní prostředí v Evropské unii)</p> <p>Application of the Emissions Trading Directive by EU Member States - reporting year 2007 (Použití směrnice o obchodování s emisemi členskými státy EU – ohlašovací rok 2007)</p> <p>Air pollution by ozone across Europe during summer 2007 (Znečištění ovzduší ozonem napříč Evropou v létě 2007)</p> <p>Annual European Community greenhouse gas inventory 1990 - 2006 and inventory report 2008 (Roční inventura skleníkových plynů v Evropském společenství za roky 1990–2006 a zpráva o inventuře za rok 2008)</p> <p>Annual European Community LRTAP Convention emission inventory report 1990-2006 (Roční zpráva Evropského společenství o emisní inventuře podle konvence o dálkovém znečišťování ovzduší přecházejícím hranice států (LRTAP) za roky 1990–2006)</p> <p>Greenhouse gas emission trends and projections in Europe 2008 (Trendy a prognózy emisí skleníkových plynů v Evropě v roce 2008)</p> <p>Maximising the environmental benefits of Europe's bioenergy potential (Maximalizace environmentálních přínosů bioenergetického potenciálu Evropy)</p> <p>Energy and environment report 2008 (Zpráva o energii a životním prostředí za rok 2008)</p> <p>NEC Directive status report 2007 (Zpráva o stavu provádění směrnice o národních emisních stropech (NEC) za rok 2007)</p> <p>EEA také pokračovala v úzké spolupráci s GR pro životní prostředí, Eurostatem a SVS v tzv. skupině čtyř za účelem zefektivnění podávání zpráv o životním prostředí. EES má vedoucí roli v těchto pěti oblastech: změna klimatu, kvalita ovzduší, vodní a mořské prostředí, biologická rozmanitost a využití půdy.</p>

Zdroj: Údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

13. Vzhledem ke skutečnosti, že naše nájemní smlouva obsahuje ustanovení o povinnosti získat souhlas pronajímatele s jakoukoli zásadní stavební úpravou, vypsání zadávacího řízení agenturou nebylo na místě.

V budoucnosti budou tyto případy zaznamenány do rejstříku výjimek.

14. Agentura pravidelně poskytovala všem konsorciím pokyny o způsobu výpočtu nákladů. Tyto pokyny budou přehodnoceny a dle potřeby zdokonaleny. Agentura přijme rovněž další opatření k tomu, aby rozdíly mezi účtovanými náklady a odhady nákladů v realizačních plánech byly objasněny srozumitelnějším způsobem.